ADVANCE series

# Metal Power bank 8000 mAh
with 3-in-1 Cable

i-tec

**User's guide • Gebrauchsanweisung • Uživatelská příručka • Instrukcje obsługi • Užívateľská príručka • Vartotojo vadovas**

## Recommended products

**i-tec Power Bank 3400 mAh with Detachable Cable**
P/N: PB3400W

- A portable battery with a capacity of 3400 mAh
- For charging of mobile phones, GPS navigators, tablets, music players and other digital devices
- Ideal solution for travelling where you cannot recharge your devices from the mains
- 4 LED diodes indicating the current battery capacity level
- Control by a single ON/OFF button
- Slim design and low weight
- Detachable USB cable placed around the power bank perimeter

**i-tec USB Power Quatro Charger 4 Port**
P/N: CHARGER-FB4

- Network-based USB charger
- Fast and efficient charging of mobile equipment
- Charging up to 4 pieces of USB equipment simultaneously
- Special identification circuits for the iPad/iPhone and Samsung phones and tablets

**i-tec USB Quatro Cable Charger 4 Port**
P/N: CHARGER4C

- Network-based USB charger
- Fast and efficient charging of mobile equipment
- Charging up to 4 pieces of USB equipment simultaneously
- Special identification circuits for the iPad/iPhone and Samsung phones and tablets

**i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 10 Port**
P/N: U3HUBMETAL10

**i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 7 Port**
P/N: U3HUBMETAL7

**i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 4 Port**
P/N: U3HUBMETAL4

- Active HUB
- 10x / 7x / 4x USB 3.0 port
- Compatible with USB 2.0 / 1.1
- USB charging detection mechanism for mobile devices for all 10 / 7 / 4 ports
- Plug & Play
- Power adapter

**i-tec USB 3.0 Dual Docking Station + USB Charging Port**
P/N: U3HDMIDVIDOCK

- 1x DVI-I port
- 1x HDMI port
- 1x Fast USB 3.0 port for charging of USB devices
- 1x USB 3.0 port type A
- 4x USB 2.0 port type A
- 1x USB 3.0 port type B
- 1x Ethernet 10 / 100 / 1000 Mb/s GLAN RJ-45 port
- 1x 3.5 mm audio output for earphones / loudspeakers
- 1x 3.5 mm input for a microphone

**i-tec Bluetooth Music Receiver with AC 230V Adapter**
P/N: BT2HIFI

- Wireless stereo audio receiver for playing the music
- Turn your favourite loudspeakers or stereo system into a wireless system for your mobile phone, tablet or computer
- Equipped with power adapter and compartment for 1x AAA battery allowing convenient use on your travels
- Supplied with 3,5 mm audio cable and 3,5 mm / 2x RCA cable

EN
Read carefully the user manual before assembly - installation - commissioning. Protect yourself and avoid damaging your equipment.

DE
Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung – Installation – Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

CZ
Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku před montáží – instalací – uvedením do provozu. Ochráníte tím sebe a vyvarujete se poškození Vašeho zařízení.

PL
Przeczytaj uważnie instrukcję przed montażem / podłączeniem / użytkowaniem, aby ustrzec się przed obrażeniami a urządzenie przed uszkodzeniem.

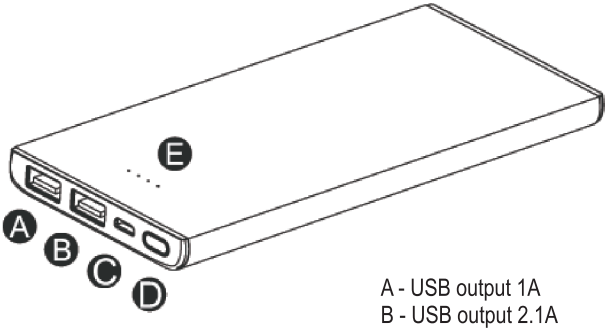
SK
Každopádne si prečítajte užívateľskú príručku pred zložením - inštaláciou - uvedením do prevádzky. Ochránite sa tým a vyvarujete sa škodám na Vašom prístroji.

LT
Prieš montavimą-instaliavimą-eksploatavimą išsamiai perskaitykite vartotojo vadovą. Tuo apsaugosite save ir išvengsite Jūsų įrenginio pažeidimo.

**POWER BANK 8000 mAh**
**with 3-in-1 Cable**


ENGLISH .....05-06
DEUTSCH .....07-08
ČESKY .....09-10
POLSKI .....11-12
SLOVENSKY .....13-14
LIETUVOS ..... 15-16
WEEE .....17
DECLARATION OF CONFORMITY .....18


## DESCRIPTION




A - USB output 1A
B - USB output 2.1A
C - Micro USB input 1A
D - ON/OFF button
E - LED lights

# i-tec Metal Power bank 8000 mAh

## INTRODUCTION

**Metal Power bank 8000 mAh** is a portable battery used for charging of hardware devices (e.g., mobile phones, GPS navigators, tablets, music players) when travelling. Thanks to the 8000 mAh capacity it features a high charging power.

The battery has two output USB ports (USB type A) for charging the connected devices and one input USB port (Micro USB type) for charging the power bank itself. The included **3-in-1 cable** includes 3 different connectors for charging of hardware devices - **Micro** (Samsung, Sony, Nokia, HTC, etc.), **Apple 8pin** (iPhone 5, iPad 4/Air/Mini) and **Apple 30pin** (iPhone 3G/4, iPad 1/2/3, iPod).

## SPECIFICATION

- Battery type: Lithium Polymer
- Capacity: 8000 mAh
- Charging time: 8-9 h
- Output / input voltage: DC 5 V / DC 5 V
- Output current: max. 2x 1000 mA for hardware devices connected on each port or max. 2100 mA for one device connected on the 2.1 A port
- Number of charging / discharging cycles: min. 500
- 4 LED diodes indicating the corresponding battery capacity level
- Protection: against high current, overcharging or discharging of the batteries in the connected devices, against excess voltage, low voltage, short circuiting
- Intelligent charging control and monitoring, LED indication
- Control by a single button ON/OFF
- Automatic switching off when idle – extended battery life
- Dimensions: 155 x 71 x 10 mm (l x w x h)
- Operating temperature: -10ºC ~ 40ºC, storing temperature: -20ºC ~ 50ºC

## CONTROL

**A: Charging the power bank:**

1. Check the charging / capacity level (see point C and D) and charge the power bank as necessary. Using the included 3-in-1 cable connect the input USB port of the power bank to the USB port (USB 2.0/3.0) of your notebook / PC or to a 230 V USB charger (e.g., i-tec Dual USB Power Charger).
2. The charging level is indicated by 4x LEDs (see point D).

Note: During charging of the power bank it is not possible to simultaneously charge the connected USB equipment.

**B: Charging of the connected devices:**

1. Using the included 3-in-1 cable (or using the original USB cable of the charged devices) connect the device to the output USB port of the power bank (USB type A). Make sure that the cable is properly connected to the device.
2. Charging will start within 5 s or press the ON/OFF button to start charging. Check the charging status on the connected device. If during charging you disconnect the device from the power bank and connect it again after a while, charging may not restart automatically (e.g., in case of iPhone 5). In this case restart charging by a long pressing of the ON/OFF button on the power bank.
3. During charging of the connected devices the 4x LEDs on the power bank are ON (see point D).

**C: Turning ON the LEDs (power indicator):**

1. Press the ON/OFF button on the power bank – the 4x LEDs indicating the charging level will go ON (based on the capacity). If no charged device is connected, all LEDs will turn OFF within approx. 15 s.
2. When the LEDs are flashing then the capacity is low and it is necessary to recharge the power bank.
3. If no light goes ON after pressing the ON/OFF button then the capacity is zero (it is necessary to recharge the power bank) or the power bank has a defect (contact your claim-handling department) and return the product.

**D: Power bank LED power indicator:**

| | |
|---|---|
| Four LEDs are ON: | 100% |
| Only three LEDs are ON: | ≥75% |
| Only two LEDs are ON: | ≥50% |
| Only one LED is ON: | ≥25% |

**CONTENT OF THE PACKAGING**

- Metal Power bank 8000 mAh
- 3-in-1 cable (100 cm; Micro/Apple 8pin/Apple 30pin)
- Manual

**CAUTION**

- Recharge the power bank at least 1x in 4 months in case the power bank is not used.
- Keep the power bank in a dry place with a constant temperature to avoid corrosion of the internal electronics and the battery.
- Avoid falling of the power bank and do not drop it into fire.
- If the power bank cover is damaged or inflated do not use the power bank.
- Check the proper voltage, current and power input for the connected devices.
- Do not unnecessarily keep the adapter connected; disconnect it when not used.

**FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

**Question:** The power bank will not charge the device.
**Answer:** Unfortunately, despite the European standard on compatibility of charging equipment, some companies protect their brand products and these can be charged only by the original / licensed charging adapter.

**Question:** After pressing the ON/OFF button no light goes ON on the power bank.
**Answer:** The capacity is zero (it is necessary to recharge the power bank) or the power bank has a defect (contact your claim-handling department) and return the product.

**Question:** The device connected to the included 3-in-1 cable will not charge.
**Answer:** Make sure that the cable is properly connected to the device and that the individual parts of the cable are assembled properly. Due to its design there could be a problem if the cable is not assembled properly.

# i-tec Metal Power bank 8000 mAh

## EINLEITUNG

**Metal Powerbank 8000 mAh** ist ein tragbarer Akku, der zur Geräteaufladung (von z. B. Mobiltelefonen, Navigationsgeräten, Tablet-PCs, Musikplayers) auf Reisen dient. Dank der Kapazität von 8000 mAh verfügt der Akku über eine hohe Ladeleistung.

Sie verfügt über zwei USB Ausgangsports (USB Typ A) zur Aufladung angeschlossener Geräte und einen USB Eingangsport (Typ Micro USB) zur Aufladung der Powerbank. Das mitgelieferte **3-in-1-Kabel** enthält 3 verschiedene Anschlüsse zur Geräteaufladung – **Micro** (Samsung, Sony, Nokia, HTC, usw.), **Apple 8pin** (iPhone 5, iPad 4/Air/Mini) und **Apple 30pin** (iPhone 3G/4, iPad 1/2/3, iPod).

## SPEZIFIKATION

- Batterietyp: Lithium Polymer
- Kapazität: 8000 mAh
- Ladezeit: 8-9 Std.
- Ausgangs- / Eingangsspannung: DC 5 V / DC 5 V
- Ausgangsstrom: max. 2x 1000 mA für die an jedem Port angeschlossenen Geräte oder max. 2100 mA für ein an 2,1A Port angeschlossenes Gerät
- Anzahl von Lade- / Entladezyklen: min. 500
- 4 LED-Kontrollleuchten zeigen die Batteriekapazität an
- Sicherheitsschutz: Starkstromschutz, Überlade- oder Entladeschutz aufgeladener Batterien der angeschlossenen Geräten, Überspannungsschutz, Niederspannungsschutz, Kurzschlussschutz
- Intelligente Regelung und Überwachung der Aufladung, LED-Anzeige
- Bedienung mit Hilfe von einer Taste ON/OFF
- Automatische Abschaltung bei Untätigkeit – Verlängerung der Batterielebensdauer
- Größe: 155 x 71 x 10 mm (Länge x Breite x Höhe)
- Betriebstemperatur: -10ºC ~ 40ºC, Lagerungstemperatur: -20ºC ~ 50ºC

## BEDIENUNG

### A: Aufladung der Powerbank:

1. Überprüfen Sie den Stand der Aufladung / der Kapazität von Powerbank (siehe Punkt C und D) und laden Sie die Powerbank nach Bedarf auf. Mit Hilfe von 3-in1-Kabel (im Lieferumfang enthalten) schliessen Sie den USB Eingangsport der Powerbank an den USB Port (USB 2.0/3.0) Ihres Notebooks / PCs oder an ein 230 V USB Ladegerät (z. B. i-tec Dual USB Charger).
2. Der Ladestand wird mit Hilfe von 4x LED-Kontrollleuchten (siehe Punkt D) angezeigt.

Bemerkung: Während der Aufladung der Powerbank können die angeschlossenen USB Geräte nicht geladen werden.

### B: Aufladung von angeschlossenen Geräten:

1. Mit Hilfe von 3-in-1-Kabel, das zum Lieferumfang gehört, (oder mit Hilfe des USB-Originalkabels des aufzuladenden Gerätes) schließen Sie das Gerät an den USB Ausgangsport der Powerbank (USB Typ A) an. Überprüfen Sie, ob das Kabel am Gerät richtig angeschlossen ist.
2. Die Aufladung beginnt in 5 Sekunden oder Sie können die ON/OFF-Taste drücken, um die Aufladung zu starten. Kontrollieren Sie den Ladestand am angeschlossenen Gerät. Falls das Gerät während seiner Aufladung von der Powerbank getrennt und dann wieder angeschlossen wird, kann passieren, dass die Aufladung nicht automatisch startet (z. B. bei iPhone 5). In diesem Fall können Sie die Aufladung durch ein langes Drücken der ON/OFF-Taste der Powerbank wieder starten.
3. Während der Aufladung der angeschlossenen Geräte leuchten an der Powerbank 4 LED-Kontrollleuchten (siehe Punkt D).

### C: LED-Kontrollleuchten für Betriebsstatusanzeige (Power-Anzeige):

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste der Powerbank. Es leuchten 4 LED-Kontrollleuchten für Ladestandanzeige (nach

der Kapazität) auf. Alle LED-Kontrollleuchten schalten sich in etwa 15 Sekunden aus, falls kein aufzuladendes Gerät angeschlossen ist.
2. Wenn die LED-Kontrollleuchten blinken, ist die Kapazität der Powerbank niedrig und sie ist aufzuladen.
3. Falls keine Leuchte aufleuchtet, wenn die ON/OFF-Taste gedrückt wird, bedeutet es entweder eine Null-Kapazität (die Powerbank ist aufzuladen) oder das, dass die Powerbank fehlerhaft funktioniert (in diesem Falle wenden Sie sich an unsere Serviceabteilung) und reklamieren Sie das Produkt**.**

**D: LED-Kontrollleuchte für Ladestandanzeige von Powerbank:**

| | |
|---|---|
| Vier LED leuchten: | 100% |
| Nur drei LED leuchten: | ⩾75% |
| Nur zwei LED leuchten: | ⩾50% |
| Nur eine LED leuchtet: | ⩾25% |

**LIEFERUMFANG**

- Metal Powerbank 8000 mAh
- 3-in-1-Kabel (100 cm; Micro/Apple 8pin/Apple 30pin)
- Gebrauchsanweisung

**WARNUNG**

- Falls die Powerbank nicht benutzt wird, laden Sie sie mindestens 1x in 4 Monaten auf.
- Bewahren Sie die Powerbank an einem trockenen Ort und bei einer konstanten Temperatur – damit vermeiden Sie die Korrosion der Elektronik und Batterie.
- Vermeiden Sie den Sturz der Powerbank und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Wenn die Powerbank ein beschädigtes Gehäuse hat oder aufgebläht ist, verwenden Sie sie nicht.
- Achten Sie auf die entsprechende Spannung, Strom und Leistung von anzuschließenden Geräten.
- Lassen Sie den unbenutzten Adapter nicht angeschlossen, in diesem Falle schalten Sie ihn ab.

**OFT GESTELLTE FRAGEN**

**Frage:** Die Geräte werden von Powerbank nicht aufgeladen.
**Antwort:** Trotz europäischer Norm über die Unifizierung von Ladegeräten schützen leider einige Firmen Ihre Markenprodukte, so dass sie nur mit Hilfe von eigenen lizenzierten Adaptern aufgeladen werden können.

**Frage:** Nach dem Drücken der ON/OFF-Taste leuchtet keine Leuchte auf.
**Antwort:** Es handelt sich entweder um eine Null-Kapazität (Powerbank ist aufzuladen) oder die Powerbank funktioniert fehlerhaft (in diesem Falle wenden Sie sich an unsere Serviceabteilung) und reklamieren Sie das Produkt.

**Frage:** Das Gerät, das mit dem mitgelieferten 3-in1-Kabel angeschlossen ist, wird nicht geladen.
**Antwort:** Überprüfen Sie, ob das Kabel richtig angeschlossen ist, und zwar nicht nur an das Gerät sondern auch seine einzelnen Teile aneinander. Dank der Konstruktion kann das Problem darin liegen, dass das Kabel falsch zusammengesetzt ist.

# i-tec Metal Power bank 8000 mAh

## ÚVOD

**Metal Power bank 8000 mAh** je přenosná baterie sloužící pro nabíjení zařízení (např. mobilní telefony, navigace, tablety, hudební přehrávače) na cestách. Díky kapacitě 8000 mAh disponuje baterie vysokým nabíjecím výkonem. Má dva výstupní USB porty (USB typu A) pro nabíjení připojených zařízení a jeden vstupní USB port (typ Micro USB) pro nabíjení samotného power banku. Dodávaný **kabel 3-in-1** obsahuje 3 různé konektory pro nabíjení zařízení - **Micro** (Samsung, Sony, Nokia, HTC, atd.), **Apple 8pin** (iPhone 5, iPad 4/Air/Mini) a **Apple 30pin** (iPhone 3G/4, iPad 1/2/3, iPod).

## SPECIFIKACE

- Typ baterie: Lithium Polymer
- Kapacita: 8000 mAh
- Doba nabíjení: 8-9 h
- Výstupní / vstupní napětí: DC 5 V / DC 5 V
- Výstupní proud: max. 2x 1000 mA pro zařízení připojená na každém portu anebo max. 2100 mA pro jedno připojené zařízení na portu 2,1 A
- Počet nabíjecích / vybíjecích cyklů: min. 500
- 4 LED diody indikují odpovídající stav kapacity baterie
- Bezpečnostní ochrana: proti vysokému proudu, přebití nebo vybití nabíjených baterií
- připojených zařízení, proti přepětí, nízkému napětí, zkratu
- Inteligentní řízení a monitoring nabíjení, LED indikace
- Ovládání jedním tlačítkem ON/OFF
- Automatické vypínání při nečinnosti – prodloužení životnosti baterie
- Velikost: 155 x 71 x 10 mm (d x š x v)
- Provozní teplota: -10°C ~ 40°C, skladovací teplota: -20°C ~ 50°C

## OVLÁDÁNÍ

**A: Nabíjení power banku:**

1. Ověřte stav nabití / kapacity (viz bod C a D) a dobijte power bank podle potřeby. Pomocí kabelu 3-in-1, který je součástí balení připojte vstupní USB port power banku do USB portu (USB 2.0/3.0) Vašeho notebooku / PC nebo do 230 V USB nabíječky (např. i-tec Dual USB Power Charger).
2. Stav nabití je indikován pomocí 4x LED (viz bod D).

Poznámka: Během nabíjení power banku nelze současně nabíjet připojená USB zařízení.

**B: Nabíjení připojených zařízení:**

1. Pomocí kabelu 3-in-1, který je součástí balení (nebo pomocí originálního USB kabelu nabíjeného zařízení) připojte zařízení do výstupního USB portu power banku (USB typu A). Ujistěte se, že je kabel do zařízení správně zasunutý.
2. Nabíjení se zahájí do 5 s nebo stiskněte ON/OFF tlačítko po dobu 3 s pro zahájení nabíjení. Stav nabíjení kontrolujte na připojeném zařízení. Pokud během nabíjení odpojíte zařízení od power banku a znovu jej po chvíli připojíte, může se stát, že se nabíjení nespustí automaticky (např. u iPhone 5). V takovém případě opětovně spustíte nabíjení dlouhým stiskem tlačítka ON/OFF na power banku.
3. Při nabíjení připojených zařízení svítí na power banku 4x LED (viz bod D).

**C: LED zapnutí (power indicator):**

1. Na power banku tiskněte ON/OFF tlačítko, rozsvítí se 4x LED stavu nabití (podle kapacity). Jestliže není připojeno žádné nabíjené zařízení, všechny LED se asi do 15 s vypnou.
2. Pokud LED blikají, pak je nízká kapacita a power bank je potřeba nabít.
3. V případě, že se po stisknutí ON/OFF tlačítka nerozsvítí žádná světla, pak je nulová kapacita (power bank je potřeba nabít) nebo závada na power banku (obraťte se na naše reklamační oddělení nebo vyplňte reklamační formulář na stránce http://www.i-tec.cz/?t=2&v=34) a produkt reklamujte.

**D: LED stavu nabití power banku:**

| | |
|---|---|
| Čtyři LED svítí: | 100% |
| Pouze tři LED svítí: | ≥75% |
| Pouze dvě LED svítí: | ≥50% |
| Pouze jedna LED svítí: | ≥25% |

**OBSAH BALENÍ**

- Metal Power bank 8000 mAh
- 3v1 kabel (100 cm; Micro/Apple 8pin/Apple 30pin)
- Manuál

**VAROVÁNÍ**

- Nabíjení proveďte nejméně 1x za 4 měsíce v případě, že power bank není používán.
- Udržujte power bank na suchém místě se stálou teplotou – vyvarujete se korozi vnitřní elektroniky i baterie.
- Vyvarujte se pádům power banku a nevhazujte jej do ohně.
- Jestliže má power bank poškozený kryt nebo je nafouknutý, nepoužívejte jej.
- Dbejte na odpovídající napětí, proud a příkon u připojovaných zařízení.
- Nenechávejte adaptér zbytečně připojený naprázdno, odpojujte jej.

**ČASTO KLADENÉ OTÁZKY**

**Otázka:** Power bank nenabíjí zařízení.
**Odpověď:** Bohužel i přes evropskou normu o sloučení napájecích zařízení chrání některé firmy své značkové výrobky tak, že se dají nabíjet jen originálním / licencovaným napájecím zdrojem.

**Otázka:** Po stisknutí tlačítka ON/OFF se na power banku nerozsvítí žádná světla.
**Odpověď:** Je nulová kapacita (power bank je potřeba nabít) nebo závada na power banku (obraťte se na naše reklamační oddělení nebo vyplňte reklamační formulář na stránce http://www.i-tec.cz/?t=2&v=34) a produkt reklamujte.

**Otázka:** Zařízení připojené na dodávaný 3-in-1 kabel se nenabíjí.
**Odpověď:** Zkontrolujte, jestli je kabel správně připojen a to jak do zařízení, tak i jeho jednotlivé části do sebe. Díky své konstrukci může nastat problém, pokud je kabel špatně složen.

# i-tec Metal Power bank 8000 mAh

## WPROWADZENIE

**Metal Power Bank 8000 mAh** to wydajna, przenośna bateria o pojemności 8000 mAh. Umożliwia ładowanie przenośnych urządzeń (telefony komórkowe, nawigacje, tablety, odtwarzacze muzyczne mp3, mp4) podczas podróży. Dzięki pojemności 8000 mAh Power bank charakteryzuje się bardzo wysoką wydajnością ładowania.
Bateria posiada dwa wyjściowe porty USB (USB typu A), które służą do ładowania podłączonych urządzeń oraz jeden port wejściowy USB (typ Micro USB) do ładowania Power banku. Do zestawu dołaczony jest **kabel 3-in-1**, zawierający trzy konektory do ładowania urządzeń – **Micro** (Samsung, Sony, Nokia, HTC itp.), **Apple 8 pin** (iPhone 5, iPad 4/Air.Mini) oraz **Apple 30 pin** (iPhone 3g/4, iPad 1/2/3, iPod).

## DANE TECHNICZNE

- Typ baterii: litowo-polimerowa
- Pojemność: 8000 mAh
- Czas ładowania: 8-9 h
- Napięcie wyjściowe / wejściowe: DC 5 V / DC 5 V
- Prąd wyjściowy: max. 1000 mA przy dwóch podłączonych urządzeniach oraz max. 2100 mA przy jednym podłączonym urządzeniu do portu 2.1 A
- Ilość cykli ładowań / rozładowań ≥ 500 razy
- 4 diody LED wskazujących stan naładowania baterii
- Zabezpieczenia: przed zbyt wysokim prądem, przed przeładowaniem lub rozładowaniem baterii ładowanych urządzeń, przed przepięciami, przed niskim napięciem, zwarciami
- Inteligentna kontrola i monitoring ładowania, wskaźniki LED
- Obsługa za pomocą jednego przycisku ON/OFF
- Automatyczne wyłączenie się w trybie bezczynności – przedłuża żywotność baterii
- Wymiary produktu 155 x 71 x 10 mm (dł. x szer. x wys.)
- Temperatura pracy: -10 ° C ~ 40 ° C, temperatura przechowywania: od -20 ° C ~ 50 ° C

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### A: Ładowanie Power banku 8000:

1. Zweryfikuj stan naładowania / pojemność Power banku ( patrz pkt. C i D) i naładuj według potrzeby. Do ładowania zaleca się skorzystanie z kabla USB (w zestawie), którym należy podłączyć Power Bank przez port Micro USB 2.0 do portu USB (USB 2.0/3.0) komputera lub ładowarki 230 V USB (np. i-tec Dual USB Power Charger).
2. Stan naładowania wskazują 4 diody LED (patrz pkt. D).

Informacja: Podczas ładowania PowerBank nie ma możliwości ładowania podłączonych urządzeń USB.

### B: Ładowanie podłączonych urządzeń:

1. Do podłączenia urządzenia zaleca się skorzystanie z kabla USB 3-in-1 dołączonego do zestawu (lub kabla USB dołączonego do ładowanego urządzenia). Do ładowania urządzeń użyj portu wyjściowego USB 2.0 (USB typ A). Upewnij się, czy kabel jest podłączony prawidłowo.
2. Naciśnij przycisk on/off, ładowanie rozpocznie się do 5 s. Sprawdź stan ładowania podłączonego urządzenia. Podczas ładowania należy odłączyć urządzenie od PowerBanku i po chwili ponownie podłączyć. Może się okazać, że ładowanie nie rozpocznie się automatycznie (np. iPhone 5). W tym przypadku należy dłużej przytrzymać przycisk on/off PowerBanku, aby ponownie rozpocząć ładowanie.
3. 4 diody LED na Power banku sygnalizują ładowanie innych urządzeń (patrz pkt D).

### C: Wskaźnik LED (power indicator):

1. Po nacisnięciu przycisku on/off zaświeci się wskaźnik zasilania (power indicator) oraz 4 diody LED wskazujące stan naładowania (według pojemności). Jeśli do PowerBanku nie ma podłączonych żadnych urządzeń, diody LED zgasną po 15 s.
2. Migający wskaźnik Power indicator oznacza niski stan naładowania Power banku, należy go naładować.
3. Jeżeli po przyciśnięciu przycisku on/off nie zaświeci się żadna dioda, może to wskazywać na rozładowanie

POLSKI

Power banku (należy go naładować) lub jego uszkodzenie (skontaktuj się z punktem serwisu telefonicznie lub za pośrednictwem poczty e-mail info@comdis.com.pl).

**D: Wskaźniki naładowania LED (dla Power banku):**

| | |
|---|---|
| Cztery świecące diody LED: | 100% |
| Trzy świecące diody LED: | ≥ 75 % |
| Dwie świecące diody LED: | ≥ 50 % |
| Jedna świecąca dioda LED: | ≥ 25 % |

**ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA**

- Metal Power Bank 8000 mAh
- Kabel USB 3-in-1 (100 cm; Micro / Apple 8pin / Apple 30pin)
- Instrukcja

**OSTRZEŻENIE**

- Gdy Power bank nie jest używany przez dłuższy czas, należy go ładować conajmniej raz na cztery miesiące.
- Przechowuj Power bank w suchych miejscach o stałej temperaturze – aby uniknąć korozji wewnętrznej elektroniki i baterii.
- Nie rzucaj urządzeniem oraz trzymaj je z dala od ognia.
- Nie korzystaj z urządzenia jesli pokrywa jest uszkodzona lub jest niedomknięta.
- Upewnij się co do prawidłowego napięcia prądu i mocy podłączonych urządzeń.
- Nie pozostawiaj niepotrzebnie podłączonej baterii, odłączaj ją.

**CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA**

**Pytanie:** Dlaczego Power bank nie ładuje urządzeń?
**Odpowiedź:** Niestety, pomimo europejskich norm dotyczących unifikacji zasilania urządzeń, niektóre firmy chroniąc swoje produkty umożliwiają ich ładowanie jedynie przez oryginalne / licencjonowane zasilacze.

**Pytanie:** Nie świecą się żadne światełka po naciśnięciu przycisku on / off.
**Odpowiedź:** Może to wskazywać na to, że Power bank jest rozładowany i trzeba go naładować lub może być uszkodzony (skontaktuj się z punktem serwisu telefonicznie lub za pośrednictwem poczty e-mail info@comdis.com.pl).

**Pytanie:** Urządzenie podłączone za pomocą dołączonego kabla 3-in-1 nie jest ładowane.
**Odpowiedź:** Sprawdź, czy kabel jest prawidłowo podłączony do obu urządzeń. Mogło nastąpić złe złożenie kabla 3-in-1 ze względu na jego specyficzną konstrukcję.

# i-tec Metal Power bank 8000 mAh

## ÚVOD

**Metal Power bank 8000 mAh** je prenosná batéria slúžiaca pre nabíjanie zariadení (napr. mobilné telefóny, navigácie, tablety, hudobné prehrávače) na cestách. Vďaka kapacite 8000 mAh disponuje batéria vysokým nabíjacím výkonom.
Má dva výstupné USB porty (USB typu A) pre nabíjanie pripojených zariadení a jeden vstupný USB port (typ Micro USB) pre nabíjanie samotného power banku. Dodávaný **kábel 3-in-1** obsahuje 3 rôzne konektory pre nabíjanie zariadení - **Micro** (Samsung, Sony, Nokia, HTC, atď.), **Apple 8pin** (iPhone 5, iPad 4/Air/Mini) a **Apple 30pin** (iPhone 3G/4, iPad 1/2/3, iPod).

## ŠPECIFIKÁCIE

- Typ batérie: Lithium Polymer
- Kapacita: 8000 mAh
- Doba nabíjania: 8-9 h
- Výstupné / vstupné napätie: DC 5 V / DC 5 V
- Výstupný prúd: max. 2x 1000 mA pre zariadenia pripojené na každom porte alebo max. 2100 mA pre jedno pripojené zariadenie na porte 2,1 A
- Počet nabíjacích / vybíjacích cyklov: min. 500
- 4 LED diódy indikujú zodpovedajúci stav kapacity batérie
- Bezpečnostná ochrana: proti vysokému prúdu, prebitiu alebo vybitiu nabíjaných batérií pripojených zariadení, proti prepätiu, nízkemu napätiu, skratu
- Inteligentné riadenie a monitoring nabíjania, LED indikácia
- Ovládanie jedným tlačidlom ON/OFF
- Automatické vypínanie pri nečinnosti – predĺženie životnosti batérie
- Veľkosť: 155 x 71 x 10 mm (d x š x v)
- Prevádzková teplota: -10°C ~ 40°C, skladovacia teplota: -20°C ~ 50°C

## OVLÁDANIE

**A: Nabíjanie power banku:**

1. Overte stav nabitia / kapacity (viz bod C a D) a dobite power bank podľa potreby. Pomocou káblu 3-in-1, ktorý je súčasťou balenia pripojte vstupný USB port power banku do USB portu (USB 2.0/3.0) Vašeho notebooku / PC alebo do 230 V USB nabíjačky (napr. i-tec Dual USB Power Charger).
2. Stav nabitia je indikovaný pomocou 4x LED (viz bod D).

Poznámka: Počas nabíjania power banku sa nedajú súčasne nabíjať pripojené USB zariadenia.

**B: Nabíjanie pripojených zariadení:**

1. Pomocou káblu 3-in-1, ktorý je súčasťou balenia (alebo pomocou originálneho USB káblu nabíjaného zariadenia) pripojte zariadenie do výstupného USB portu power banku (USB typu A). Uistite sa, že je kábel do zariadenia správne zasunutý.
2. Nabíjanie sa zahájí do 5 s alebo stlačte ON/OFF tlačidlo pre zahájenie nabíjania. Stav nabíjania kontrolujte na pripojenom zariadení. Ak počas nabíjania odpojíte zariadenie od power banku a znovu ho po chvíli pripojíte, môže sa stať, že sa nabíjanie nespustí automaticky (napr. pri iPhone 5). V tom prípade opätovne spustíte nabíjanie dlhým stlačením tlačidla ON/OFF na power banku.
3. Pri nabíjaní pripojených zariadení svietia na power banku 4x LED (viz bod D).

**C: LED zapnutie (power indicator):**

1. Na power banku stlačte ON/OFF tlačidlo, rozsvietia sa 4x LED stavu nabitia (podľa kapacity). Ak nie je pripojené žiadne nabíjané zariadenie, všetky LED sa asi do 15 s vypnú.
2. Ak LED blikajú, tak je nízka kapacita a power bank je potrebné nabiť.
3. V prípade, že sa po stlačení ON/OFF tlačidla nerozsvietia žiadne svetlá, tak je nulová kapacita (power bank je potrebné nabiť) alebo závada na power banku (obráťte sa na naše reklamačné oddelenie alebo vyplňte

reklamačný formulár na stránke http://www.i-tec.cz/?t=2&v=34) a produkt reklamujte.

**D: LED stavu nabitia power banku:**

| | |
|---|---|
| Štyri LED svietia: | 100% |
| Len tri LED svietia: | ≥75% |
| Len dve LED svietia: | ≥50% |
| Len jedna LED svieti: | ≥25% |

**OBSAH BALENIA**

- Metal Power bank 8000 mAh
- 3v1 kábel (100 cm; Micro/Apple 8pin/Apple 30pin)
- Manuál

**UPOZORNENIE**

- Nabíjanie vykonajte minimálne 1x za 4 mesiace v prípade, že power bank nie je používaný.
- Udržujte power bank na suchom mieste so stálou teplotou – vyvarujete sa korózii vnútornej elektroniky aj batérie.
- Vyvarujte sa pádom power banku a nevhadzujte ho do ohňa.
- Ak má power bank poškodený kryt alebo je nafúknutý, nepoužívajte ho.
- Dbajte na zodpovedajúce napätie, prúd a príkon pri pripájaných zariadeniach.
- Nenechávajte adaptér zbytočne pripojený naprázdno, odpájajte ho.

**ČASTO KLADENÉ OTÁZKY**

**Otázka:** Power bank nenabíja zariadenie.
**Odpoveď:** Bohužiaľ aj s európskou normu o zlúčení napájacích zariadení chránia niektoré firmy svoje značkové výrobky tak, že sa dajú nabíjať len originálnym / licencovaným napájacím zdrojom.

**Otázka:** Po stlačení tlačidla ON/OFF sa na power banku nerozsvietia žiadne svetlá.
**Odpoveď:** Je nulová kapacita (power bank je potrebné nabiť) alebo závada na power banku (obráťte sa na naše reklamačné oddelenie alebo vyplňte reklamačný formulár na stránke http://www.i-tec.cz/?t=2&v=34) a produkt reklamujte.

**Otázka:** Zariadenie pripojené na dodávaný 3-in-1 kábel sa nenabíja.
**Odpoveď:** Skontrolujte, či je kábel správne pripojený a to jak do zariadenia, tak aj jeho jednotlivé časti do seba. Vďaka svojej konštrukcii môže nastať problém, ak je kábel zle zložený.

## i-tec Metal Power bank 8000 mAh

### ĮVADAS

**Metal Power bank 8000 mAh** nešiojama baterija įrenginių įkrovimui (pvz. mobiliųjų telefonų, navigacijos, planšetės, muzikos grotuvų) kelionėje. Su 8000 mAh talpa baterija turi didelę įkrovimo galią**.**

Turi du USB išvesties prievadus (USB tipas A) prijungtų įrenginių įkrovimui ir vieną įvesties USB prievadą (tipas Micro USB) power bank įkrovimui. Tiekiamas **kabelis 3-in-1** turi 3 skirtingas jungtis įrenginio - **Micro** (Samsung, Sony, Nokia, HTC, ir pan.) įkrovimui, **Apple 8pin** (iPhone 5, iPad 4/Air/Mini) ir **Apple 30pin** (iPhone 3G/4, iPad 1/2/3, iPod) įkrovimui**.**

### SPECIFIKACIJA

- Baterijos tipas: Lithium Polymer
- Talpa: 8000 mAh
- Įkrovimo laikas: 8-9 val.
- Išvesties / įvesties įtampa: DC 5 V / DC 5 V
- Išvesties srovė: maks. 2x 1000 mA įrenginiams prijungtiems kiekviename prievade arba maks. 2100 mA vienam prijungtam įrenginiui prievade 2,1 A
- Įkrovimo/iškrovimo ciklų kiekis: min. 500
- 4 LED diodas informuoja apie baterijos galios būklę
- Apsauga: nuo aukštos srovės, perkrovos arba nuo prijungtų įrenginių įkraunamų baterijų iškrovimo, nuo viršįtampio, žemos įtampos, trumpo sujungimo
- Inteligentiškas įrenginys ir įkrovimo stebėjimas, LED informacija
- Valdoma vienu mygtuku ON/OFF
- Automatiškai išsijungia ramybės būsenoje – prailginamas baterijos naudojimo laikas
- Dydis: 155 x 71 x 10 mm (d x š x v)
- Eksploatacinė temperatūra: -10ºC ~ 40ºC, laikymo temperatūra: -20ºC ~ 50ºC

### VALDYMAS

**A: Power banko įkrovimas:**

1. Patikrinkite įkrovimo/galios būklę (žr. punktą C ir D) ir įkraukite power bank pagal poreikį. Su kabeliu 3-in-1, kuris yra pakuotės sudedamaja dalimi, prijunkite power bank įvesties USB prievadą prie Jūsų nešiojamo kompiuterio/kompiuterio USB prievado (USB 2.0/3.0) arba prie 230 V USB įkroviklio (pvz. i-tec Dual USB Power Charger).
2. Įkrovimo būklę rodo 4x LED (žr. punktą D).

Pastaba: Įkraunant power bank tuo pačiu metu negalima įkrauti prijungtų USB įrenginių**.**

**B: Prijungtų įrenginių įkrovimas:**

1. Su kabeliu 3-in-1, kuris yra pakuotės sudedamąja dalimi (arba su originaliu įkraunamo įrenginio USB kabeliu) prijunkite įrenginį prie išvesties USB prievado power bank (USB tipas A). Įsitikinkite, kad kabelis į įrenginį yra įkištas teisingai.
2. Įkrovimas pradedamas iki 5 sek. arba įrenginio įkrovimui paspauskite mygtuką ON/OFF. Įkrovimo būklę kontroliuokite prijungtame įrenginyje. Jeigu įkrovimo metu įrenginį išjungsite iš power bank ir po trumpos pertraukos vėl jį įjungsite gali atsitikti, kad įkrovimas automatiškai neįsijungs (pvz. iPhone 5). Tokiu atveju ilgai paspauskite mygtuką ON/OFF power banke, ir po to vėl vyks įkrovimas.
3. Įkraunant prijungtus įrenginius power banke dega 4x LED (žr. punktą D).

**C: LED įjungimas (power indikatorius):**

1. Ant power banko paspauskite mygtuką ON/OFF, užsidegs įkrovimo būklės 4x LED (pagal pajėgumą). Jeigu įkraunami įrenginiai nėra prijungti, visi LED iki 15 sek. išsijungs.
2. Jeigu LED blyksi, reiškia yra maža galia ir būtina power banką įkrauti**.**

3. Jeigu paspaudus mygtuką ON/OFF nei viena lemputė neužsidega, reiškia galia yra nulinė (power banką yra būtina įkrauti) arba power banke yra defektas (susisiekite su mūsų pretenzijų skyriumi) ir pateikite dėl produkto pretenziją.

**D: Power banko įkrovimo būklės informacija LED:**

| | |
|---|---|
| Dega keturi LED diodai: | 100% |
| Dega tik trys LED diodai: | ≥75% |
| Dega tik du LED diodai: | ≥50% |
| Dega tik vienas LED diodas: | ≥25% |

**PAKUOTĖJE YRA:**

- Metal Power bank 8000 mAh
- 3v1 kabelis (100 cm; Micro/Apple 8pin/Apple 30pin)
- Vadovas

**ĮSPĖJIMAS**

- Įkraukite ne rečiau kaip 1x per 4 mėnesius tuo atveju, jeigu power bank nėra naudojamas**.**
- Laikykite power bank sausoje vietoje su pastovia temperatūra – saugokite vidinę elektroniką ir baterijas nuo korozijos.
- Saugokite power banką nuo kritimo ir nemeskite į ugnį**.**
- Jeigu yra pažeistas power banko dangtis arba yra iškilęs, nenaudokite jo**.**
- Įsitikinkite, kad prijungiami įrenginiai turi atitinkamą įtampą, srovę ir galią.
- Nepalikite bereikalingai įjungto adapterio, išjunkite jį.

**DAŽNAI UŽDUODAMI KLAUSIMAI**

**Klausimas:** Power bank neįkrauna įrenginių.
**Atsakymas:** Deja, nepriklausomai nuo Europos standartų dėl maitinimo įrenginių konsolidavimo, kai kurios firmos saugo savo firminius gaminius tai, kad galima įkrauti tik originaliais / turinčiais licencija įkrovikliais.

**Klausimas:** Paspaudus mygtuką ON/OFF ant power banko nedega jokia lemputė.
**Atsakymas:** Galia yra nulinė (power banką reikia įkrauti) arba power bankas yra su defektu (susisiekite su mūsų pretenzijų skyriumi) ir pateikite dėl produkto pretenziją.

**Klausimas:** Įrenginys prijungtas su 3-in-1 kabeliu nesikrauna.
**Atsakymas:** Patikrinkite, ar kabelis yra tinkamai prijungtas, patikrinkite prijungimą prie įrenginio ir jo atskirų dalių sujungimą. Jeigu kabelis yra netinkamai sudėtas gali iškilti problema dėl konstrukcijos.

**Note: Marking is in compliance with EU Directive 2002/96/EC and EN50419**

English
This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This wil benefit the environment for all. (European Union only)

Deutsch
Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtinie 2002/96/EC. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenloss). Eine Entsorgung űber den Haus-/Restműll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU).

Čeština
Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispějte to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii).

Polski
To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Pookresie użytkowania trzeba je zwrócic do odpowiedniego punktu zbiörki i nie wolno umiestczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie dzialanie przyniese korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej).

Lietuvos
Šis gaminys yra pažymėtas specialiu atliekų tvarkymo ženklu. Baigus eksploataciją, gaminys turi būti atiduotas į atitinkamą surinkimo punktą ir negali būti šalinamas kartu su nerūšiuojamomis atliekomis. Tokie Jūsų veiksmai prisidės prie aplinkos apsaugos. (Tiktai Europos Sąjungoje).

**ES Prohlášení o shodě**
**ES Prehlásenie o zhode**
**ES Declaracja zgodności**
**ES Declaration of Conformity**

**Výrobce, Výrobca, Producent, Manufacturer: ComDis s.r.o.**, Kalvodova 2,
709 00 Ostrava - Mariánské Hory, Czech Republic

**tímto prohlašuje, že výrobek**
**týmto prehlasuje, že výrobok**
**deklaruje, že produkt**
**declares that this product**

**Název, Názov, Nazwa, Product:** i-tec Metal Power Bank 8000 mAh
**Model, Model, Model, Model:** PB8000 / A800
**Určení, Určenie, opcje, determination:**

**Výrobek je určen pro přístrojové vybavení a jako příslušenství do počítačů.**
**Výrobok je určený pre prístrojové vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov.**
**Produkt jest przeznaczony do współpracy z komputerem jako akcesorium.**
**Product is determined for using in PC as equipment.**

**Splňuje tyto požadavky EMC Directive 108/2004/EEC:**
**Spĺňa tieto požadavky EMC Directive 108/2004/EEC:**
**Spełnia następujace wymagania: EMC Directive 108/2004/EEC:**
**Meets the essential requirements according to EMC Directive 108/2004/EEC:**

**Pro EMC, pre EMC, dla Kompatybilności elektromagnetycznej, for EMC:**
EN 55022:2010
EN 55024:2010

a je bezpečný za podmínek obvyklého použití.
a je bezpečný za podmienok obvyklého použitia.
oraz jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu.
and it is safety under conditions of standard application.

**Doplňující informace, Doplňujúce informácie, Dodatkowe informacje, Additional information:**

CE

Ostrava 11.2.2014

Jednatel Ing.Lumír Kraina
Konatel Ing. Lumír Kraina
Nazwisko osoby upowaznionej
Name and Signature